

Übersetzung der Partizipien

Kantharos Lektion 12. S. 4

ÜBERSETZUNG

1. Part. als

Substantiv

mit Substantiv

2. Part. als

Attribut

mit Attribut oder Attributsatz = Relativsatz

3. Part. als

part.coni. oder

im gen.abs.

mit Adverbiale oder Unterordnung oder Gleichordnung
 → **PRÄPOSITION** für den log. Bezug → **SUBJUNKTION** für den log. Bezug → **UND+ev.ADVERB** f.d.log. Bez.

logischer Bezug

TEMPORAL	IN; BEI; WÄHREND; NACH	ALS; WÄHREND; NACHDEM	INZWISCHEN; DABEI; -NACH
MODAL	BEI; DURCH; UNTER	INDEM; DADURCH DASS	SO; DADURCH
KAUSAL	WEGEN; DURCH	WEIL; DA	DESWEGEN; DESHALB
KONZESSIV	TROTZ	OBWOHL; OBSCHON	TROTZDEM; DENNOCH
ADVERSATIV	(IM GEGENSATZ ZU)	WÄHREND (DAGEGEN)	ABER; DOCH; DAGEGEN
KONDITIONAL	IM FALL	FALLS; WENN; SOFERN	(IN DIESEM FALL)
FINAL	UM ZU	DAMIT	